

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 129 (2008)  
**Heft:** 8

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Aubry, Rose

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Au boulot toutes et tous, les directives sont données !

Vous voilà au courant de quoi sera fait demain en apiculture (éditorial de juillet). Nous avons gagné une bataille, pas forcément la guerre, mais il y a quelque chose qui est mis en mouvement et ça c'est important !

**Nous sommes devenus des partenaires, malgré que nous ne sommes QUE DES AMATEURS, que notre occupation n'est QU'UN LOISIR, nous faisons enfin partie d'une élite de spécialistes.** Notre contribution à la sauvegarde de la nature, et la garantie de la productivité pour les surfaces cultivées, grâce aux abeilles, nous donne des droits non reconnus par le passé, mais n'oublions pas que nous avons aussi des devoirs. Nous devons donc, plus que jamais, prouver que notre travail mérite une juste reconnaissance. A chacun de s'investir pour défendre les abeilles et leur cause, en prouvant que nous travaillons dans le respect de l'animal, de la nature et des produits finis, en ne fournissant que des produits apicoles irréprochables et de première qualité.

Actuellement l'abeille est dans toutes les discussions, dommage que des clichés totalement erronés soient parfois publiés avec des textes provenant de source très sérieuse (voir Le Matin du vendredi 20 juin avec une image de mouche), qui annonçait la grande nouvelle du soutien de la Confédération aux apiculteurs.

C'est une preuve de plus que beaucoup de personnes ne savent pas faire la différence entre tous les hyménoptères qui font effectivement le même travail que nos chères avettes, mais qui ne rencontrent peut-être pas les mêmes difficultés.

L'appel lancé sur la septicémie de l'abeille, par l'équipe du Liebefeld, dans la revue de juin (page 11), a reçu un certain écho, il y a donc un besoin réel d'approfondir la recherche sur le sujet et de continuer de rapporter par un plus grand nombre d'apiculteurs. Si vous, vous sentez concerné par cet appel, n'hésitez pas et participez activement à ce projet, vous trouvez les informations en page 11 de cette revue. Nos chercheurs vous sont reconnaissants pour votre aide.

Bonne lecture et cordiales salutations

**Votre butineuse: Rose Aubry**

### Attention, attention :

Si vous continuez d'envoyer vos articles, annonces et commentaires sur l'ancienne adresse e-mail, ne m'accusez pas de quoi que se soit !!!  
Il n'y a plus que **Revue.SAR@abeilles.ch** en vigueur

L'adresse de votre rédactrice est: **Rue du Collège 55, 2300 La Chaux-de-Fonds**  
Adressez s.v.p. votre courrier électronique **uniquement** à: [Revue.SAR@abeilles.ch](mailto:Revue.SAR@abeilles.ch)

Couleurs de marquage  
des reines

